

南區區議會(2012-2015)第三次會議議程
Agenda for the 3rd Meeting of the Southern District Council (SDC)
(2012-2015)

日期：2012 年 3 月 15 日
(星期四)

Date: 15 March 2012
(Thursday)

時間：下午二時正

Time: 2:00 p.m.

地點：香港香港仔
香港仔海傍道 3 號
逸港居一字樓
南區區議會會議室

Venue: SDC Conference Room
1/F, Ocean Court,
3 Aberdeen Praya Road,
Aberdeen, Hong Kong.

議程 Agenda
(修訂於 Revised on 7.3.2012)

- 一、 通過於 2012 年 1 月 19 日舉行的南區區議會第二次會議紀錄初稿
 1. Confirmation of the draft minutes of the 2nd SDC meeting held on 19 January 2012
- 二、 續議事項
(議會文件 28/2012 號)
 2. Matters Arising
(SDC Paper No. 28/2012)
- 三、 南港島線(東段)項目的最新進展
(議會文件 29/2012 號)
 3. Progress Report of the South Island Line (East) Scheme
(SDC Paper No. 29/2012)
- 四、 南港島線(西段)的發展進度
(議會文件 30/2012 號)
(此項議程由麥謝巧玲女士及朱立威先生提出)
 4. Development Progress of South Island Line (West)
(SDC Paper No. 30/2012)
(Item raised by Mrs. MAK TSE How-ling and Mr. CHU Lap-wai)

- 五、 內地「雙非孕婦」來港分娩引致的問題
(議會文件 31/2012 號)
(此項議程將一併討論分別由林玉珍女士 MH 及區諾軒先生提出的兩項動議)
5. Problems Caused by “Doubly Non-permanent Resident Pregnant Women” from the Mainland Giving Birth in Hong Kong
(SDC Paper No. 31/2012)
(Two motions separately moved by Miss LAM Yuk-chun, MH and Mr. AU Nok-hin will be discussed under this agenda item)
- 六、 過境私家車一次性特別配額試驗計劃 (「自駕遊計劃」)
(議會文件 32/2012 號)
(此項議程將一併討論分別由林啟暉先生 MH 及羅健熙先生提出的兩項動議)
6. Ad Hoc Quota Trial Scheme for Cross-boundary Private Cars (Self-drive Tour Scheme)
(SDC Paper No. 32/2012)
(Two motions separately moved by Mr LAM Kai-fai, MH and Mr. LO Kin-hei will be discussed under this agenda item)
- 七、 南區區議會社區參與撥款準則及相關的行政安排
(議會文件 33/2012 號)
7. SDC Funding Guidelines and the Related Administrative Arrangement
(SDC Paper No. 33/2012)
- 八、 2012-13年度南區區議會撥款的擬議分配
(議會文件 34/2012 號)
8. Proposed Allocation of SDC Fund for 2012-13
(SDC Paper No. 34/2012)
- 九、 南區區議會(2012-2015)會議常規
(議會文件 35/2012 號)
9. Standing Orders of SDC (2012-2015)
(SDC Paper No. 35/2012)

- 十、 南區區議會撥款申請：聘請秘書處的合約人員
(議會文件 36/2012 號)
10. Application for SDC Fund: Employment of Contract Staff for the Secretariat
(SDC Paper No. 36/2012)
- 十一、 南區區議會撥款申請：南區文藝協進會南區管弦樂團訓練計劃
(2012年4至12月)
(議會文件 37/2012 號)
11. Application for SDC Fund: Training Programme of Hong Kong Southern District Orchestra under the Southern District Arts and Culture Association (April to December 2012)
(SDC Paper No. 37/2012)
- 十二、 南區區議會撥款申請：南區文藝協進會南區青少年兒童合唱團及舞蹈訓練計劃(2012年4至12月)
(議會文件 38/2012 號)
12. Application for SDC Fund: Training Programme of Hong Kong Southern District Youth and Children Choir and Dance Programme by the Southern District Arts and Culture Association (April to December 2012)
(SDC Paper No. 38/2012)
- 十三、 南區區議會撥款申請：南區康樂體育促進會南區青少年足球訓練計劃(2012 年 4 至 12 月)
(議會文件 39/2012 號)
13. Application for SDC Fund: Football Training Programme for Southern District Teenagers by Southern District Recreation and Sports Association (April to December 2012)
(SDC Paper No. 39/2012)
- 十四、 南區區議會撥款申請：2012 香港仔龍舟競渡大賽—慶祝香港回歸 15 周年
(議會文件 40/2012 號)
14. Application for SDC Fund: Aberdeen Dragon Boat Races 2012 – Celebration of the 15th Anniversary of HK Reunification
(SDC Paper No. 40/2012)

十五、 其他事項

15. Any Other Business

(a) 參觀海洋公園(2012 年 4 月 17 日)

Visit to the Ocean Park (17 April 2012)

(b) 南區區議會赴山東參觀訪問

Exchange Visit of SDC to Shangdong

第二部份 — 參考文件

Part II - Items for Information

一、 分區委員會報告

(議會文件 21/2012 號)

1. Report from the Area Committees

(SDC Paper No. 21/2012)

二、 地區設施管理委員會第一次會議報告

(議會文件 22/2012 號)

2. Report of the 1st Meeting of the District Facilities Management Committee

(SDC Paper No. 22/2012)

三、 社區事務及旅遊發展委員會第一次會議報告

(議會文件 23/2012 號)

3. Report of the 1st Meeting of the Community Affairs and Tourism Development Committee

(SDC Paper No. 23/2012)

四、 地區發展及環境事務委員會第一次會議報告

(議會文件 24/2012 號)

4. Report of the 1st Meeting of the District Development and Environment Committee

(SDC Paper No. 24/2012)

五、 交通及運輸事務委員會第一次會議報告

(議會文件 25/2012 號)

5. Report of the 1st Meeting of the Traffic and Transport Committee

(SDC Paper No. 25/2012)

- 六、 南區地區管理委員會第一百七十次會議報告
(議會文件 26/2012 號)
6. Report of the 170th Meeting of the Southern District Management Committee
(SDC Paper No. 26/2012)
- 七、 南區區議會撥款財政報告(截至 6.3.2012)
(議會文件 27/2012 號)
7. Financial Statement in respect of SDC Funds (as at 6.3.2012)
(SDC Paper No. 27/2012)

南區區議會秘書處

2012 年 3 月

Southern District Council Secretariat

March 2012

歡迎公眾人士旁聽上述會議。會議的錄音將於會議後三個工作天內上載至南區區議會網頁(http://www.districtcouncils.gov.hk/south/tc/2012_2015/dc_meetings.html)，而會議紀錄則須待下次會議正式通過後，方會上載至網頁，一般需時三個工作天。公眾人士如欲索取各項議程的會議紀錄，請致電 2814 5800 與南區區議會秘書處聯絡。

Members of the public are welcome to sit in on the above meeting. Recordings of the meeting will be uploaded to SDC homepage (http://www.districtcouncils.gov.hk/south/en/2012_2015/dc_meetings.html) within 3 working days after the meeting. The minutes of the meeting will be uploaded, normally in 3 working days, after being officially endorsed in the following SDC meeting. For extracts of the minutes on any specific agenda, please contact the SDC Secretariat at 2814 5800.